

32004R0825

L 127/12

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 4 29

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 825/2004**2004 m. balandžio 26 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2042/2000, nustatantį galutinį antidempingo muitą televizijos kamerų sistemų, kurių kilmės šalis yra Japonija, importui**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas),

atsižvelgdama į pasiūlymą, kurį pateikė Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. ANKSTESNĖS PROCEDŪROS

- (1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1015/94 ⁽²⁾ taiko galutinį antidempingo muitą Japonijos kilmės televizijos kamerų sistemų (TKS) importui.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1015/94 1 straipsnio 3 dalies e punktu Taryba konkrečiai panaikino antidempingo muitą to reglamento priede (toliau – priedas) išvardytoms kamerų sistemoms, kurios yra aukščiausios klasės profesionalams skirtos kamerų sistemos ir pagal technines charakteristikas atitinka Reglamento (EB) Nr. 1015/94 1 straipsnio 2 dalyje pateiktą produkto apibrėžimą, tačiau negali būti laikomos televizijos kamerų sistemomis.
- (3) 1995 m. spalio mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 2474/95 ⁽³⁾ iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 1015/94, ypač dėl panašaus produkto apibrėžimo ir dėl tam tikrų profesionalams skirtų kamerų sistemų modelių, kuriems buvo konkrečiai panaikintas galutinis antidempingo muitas.
- (4) 1997 m. spalio mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1952/97 ⁽⁴⁾ iš dalies pakeitė galutinio antidempingo muto normas dviem bendrovėms, būtent *Sony Corporation* ir *Ikegami Tsushinki Co., Ltd* pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 12 straipsnį. Be to, Taryba konkrečiai panaikino antidempingo muitą tam tikriems profesionalams skirtų kamerų sistemų modeliams, įtraukdama juos į priedo sąrašą.

- (5) 1999 m. sausio mėn. ir 2000 m. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 193/1999 ⁽⁵⁾ ir Reglamentu (EB) Nr. 176/2000 iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 1015/94, įtraukdama į priedo sąrašą tam tikrus vėlesnius profesionalams skirtų kamerų sistemų modelius ir taip panaikindama jiems galutinio antidempingo muto taikymą.
- (6) 2000 m. rugsėjo mėn. Taryba, atsižvelgdama į pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, Reglamentu (EB) Nr. 2042/2000 ⁽⁶⁾ patvirtino galutinius antidempingo muitus, nustatytus Reglamentu (EB) Nr. 1015/94.
- (7) 2001 m. sausio ir gegužės mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 198/2001 ⁽⁷⁾ ir Reglamentu (EB) Nr. 951/2001 ⁽⁸⁾ iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 2042/2000, įtraukdama į priedo sąrašą tam tikrus vėlesnius profesionalams skirtų kamerų sistemų modelius ir taip panaikindama jiems galutinį antidempingo muitą.
- (8) 2001 m. rugsėjo mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1900/2001 ⁽⁹⁾ pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį atlikusi tarpinę peržiūrą patvirtino galutinio antidempingo muto, nustatyto eksportuojančiam gamintojui *Hitachi Denshi Ltd.*, dydį.
- (9) Pagaliau 2002 m. rugsėjo mėn. Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1696/2002 toliau iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 2042/2000, įtraukdama į priedo sąrašą tam tikrus vėlesnius profesionalams skirtų kamerų sistemų modelius ir taip panaikindama jiems galutinio antidempingo muto taikymą.

B. NAUJŲ PROFESIONALAMS SKIRTŲ KAMERŲ SISTEMŲ TYRIMAS**1. Procedūra**

- (10) Trys Japonijos eksportuojantys gamintojai, būtent *Sony Corporation (Sony)*, *Ikegami Tsushinki Co Ltd (Ikegami)* ir *Matsushita*, pranešė Komisijai, kad ketina pateikti į Bendrijos rinką naujus profesionalams skirtų kamerų sistemų modelius ir paprašė Komisiją įtraukti šiuos naujus profesionalams skirtų kamerų sistemų modelius, taip pat jų dalis į priedo sąrašą ir taip panaikinti jiems antidempingo muitus.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 111, 1994 4 30, p. 106. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 176/2002 (OL L 22, 2000 1 27, p. 29).

⁽³⁾ OL L 255, 1995 10 25, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 276, 1997 10 9, p. 20.

⁽⁵⁾ OL L 22, 1999 1 29, p. 10.

⁽⁶⁾ OL L 244, 2000 9 29, p. 38. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1696/2000 (OL L 259, 2002 9 27, p. 1).

⁽⁷⁾ OL L 30, 2001 2 1, p. 1.

⁽⁸⁾ OL L 134, 2001 5 17, p. 18.

⁽⁹⁾ OL L 261, 2001 9 29, p. 3.

- (11) Komisija apie tai informavo Bendrijos pramonę ir pradėjo tyrimą, kuriuo buvo siekiama nustatyti, ar šie produktai patenka į antidempingo muitų taikymo sritį ir ar Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 taikomoji dalis turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.

2. Tiriami modeliai

- (12) Prašymai panaikinti antidempingo multus toliau nurodytiems kamerų sistemų modeliams buvo gauti kartu su svarbia technine informacija:

- i) *Sony*:
 - RM-M7E nuotolinis valdymo blokas;
- ii) *Ikegami*:
 - HDL-20 kameros galvutė,
 - MKC-501 kameros galvutė,
 - MKC-501B kameros galvutė;
- iii) *Matsushita*:
 - AW-E650 kameros galvutė,
 - AW-E655 kameros galvutė,
 - AW-E750 kameros galvutė.

Visi pirmiau išvardyti modeliai buvo pateikti kaip profesionalams skirtų kamerų sistemų dalys, skirtos profesionaliai videorinkai, arba kaip vėlesni profesionalams skirtų kamerų modeliai, kuriems jau netaikoma galiojanti antidempingo priemonė.

3. Išvados

- (13) Komisija atliko techninį tyrimą. Tyrimo metu buvo nustatyta, kad šie modeliai negali būti priskirti transliavimo ar televizijos kamerų sistemų kategorijai.

- i) RM-M7E nuotolinis valdymo blokas (*Sony*), AW-E650, AW-E655 ir AW-E750 kameros galvutės (*Matsushita*)

- (14) Buvo nustatyta, kad RM-M7E nuotolinis valdymo blokas, AW-E650, AW-E655 ir AW-E750 kameros galvutės priklauso profesionalams skirtų kamerų sistemoms, nurodytoms Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 1 straipsnio 3 dalies e punkte. Todėl tam, kad šioms gaminiais būtų panaikintas multas, jie turėtų būti įtraukti į priedo sąrašą.

- (15) Pagal nustatytą Bendrijos institucijų tvarką multas turėtų būti panaikintas visiems pirmiau minėtiems modeliams nuo tos dienos, kai Bendrijos tarnybos gaus tinkamą prašymą dėl jo netaikymo. Todėl visam šių kamerų, importuojamų toliau nurodytą dieną arba vėliau, importui multai panaikinami nuo

Sony:

- RM-M7E nuotolinis valdymo blokas, 2002 m. rugpjūčio 6 d.,

Matsushita:

- AW-E650 kameros galvutė, 2003 m. spalio 30 d.,
- AW-E655 kameros galvutė, 2003 m. spalio 30 d.,
- AW-E750 kameros galvutė, 2003 m. spalio 30 d.

ii) MKC-501 ir MKC-501B kameros galvutės (*Ikegami*)

- (16) Buvo nustatyta, kad MKC-501 kameros modelis ir jos vėlesnis MKC-501B modelis yra skirti tik pramoniniam ir medicininiam naudojimui. Jie priklauso *Ikegami* medicininių kamerų serijai ir pirmiausia yra skirti naudoti medicinos sektoriuje. Tokiu būdu kameros galvutė yra „ultrakompaktiška“ ir nefunkcionuoja be atitinkamo kameros valdymo bloko. Ji negali būti prijungta prie vaizdo ieškiklio. C apsodo lęšių jungtis tinka tik pramoniniams lęšiams, mikroskopams ir endoskopams, t. y. transliavimo lęšiai negali būti prijungti. Be to, pirmiau minėti modeliai yra padengti antibakteriniais dažais, konkrečiai naudojamais medicinoje. Todėl buvo nuspręsta, kad MKC-501 kamerai ir jos vėlesniam MKC-501B modeliui multas buvo panaikintas Reglamento 2042/2000 1 straipsnio 3 dalies d punktu.

- (17) Kadangi abu pirmiau nurodyti kamerų modeliai yra nurodyti Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 1 straipsnio 3 dalies d punkte, vadovaujantis jų apibrėžimu jiems netaikomas galutinis antidempingo multas, neatsižvelgiant į jų importavimo datą.

iii) HDL-20 kameros galvutė (*Ikegami*)

- (18) Buvo nustatyta, kad HDL-20 kameros galvutė neatitinka Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 1 straipsnio 3 dalyje pateikto aprašymo. Visų pirma kameros galvutė turi tik du jutiklius (2/3 colių), o pagal Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 1 straipsnio 3 dalį kameros galvutė turi turėti „tris ar daugiau jutiklių“. Taigi buvo nustatyta, kad ši kamera neatitinka produkto apibrėžimo ir dėl to jai netaikomas antidempingo multas, todėl nėra prasmės šiam modeliui panaikinti muitą, įtraukiant jį į priedo sąrašą.

4. Suinteresuotų šalių informacija ir išvados

- (19) Komisija informavo Bendrijos pramonę ir TKS eksportuotojus apie savo išvadas ir suteikė jiems galimybę pareikšti savo nuomonę. Nei viena iš šalių neprieštaravo Komisijos išvadoms.

- (20) Remiantis pirmiau išdėstytais argumentais, Reglamentas (ES) Nr. 2042/2000 turėtų būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2042/2000 priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

1. Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. balandžio 26 d.

2. Šis reglamentas taikomas modelių importui, kuriuos gamina ir eksportuoja į Bendriją šie eksportuojantys gamintojai:

a) *Sony Corporation* nuo 2002 rugpjūčio 6 d.:

— RM-M7E nuotolinio valdymo blokas;

b) *Matsushita* nuo 2003 spalio 30 d.:

— AW-E650 kameros galvutė,

— AW-E655 kameros galvutė,

— AW-E750 kameros galvutė.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. COWEN

PRIEDAS

„PRIEDAS

Profesionalams skirtų kamerų sistemų sąrašas, išskyrus televizijos kamerų sistemas (transliacijos kamerų sistemas), kurioms netaikomos priemonės

Bendrovės pavadinimas	Kamerų galvutės	Vaizdo ieškiklis	Kameros valdymo blokas	Pavienių kamerų darbinis valdymo pultas	Pagrindinis valdymo pultas (*)	Kameros adapteris
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E (†)		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CCU-M5AP (†)			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (†)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (†)				
	DXC-537PL	DXF-801CE (†)				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP (†)					
	DXC-D35PH (†)					
	DXC-D35PL (†)					
	DXC-D35PK (†)					
	DXC-D35WSPL (†)					
	DSR-135PL (†)					

(*) Taip pat vadinamas pagrindiniu paruošimo bloku (PPB) arba pagrindiniu valdymo skydu (PVS).

(†) Modeliai, kuriems netaikomos priemonės, kadangi atitinkamos triax sistemos arba triax adapteriai nėra parduodami EB rinkoje.

Bendrovės pavadinimas	Kamerų galvutės	Vaizdo ieškiklis	Kameros valdymo blokas	Pavienių kamerų darbinis valdymo pultas	Pagrindinis valdymo pultas (*)	Kameros adapteris
<i>Ikegami</i>	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 (1) HC-400W (1) HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA-200/230 MA-200A (1) MA-400 (1) CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 (1) RCU-400 (1) RCU-240A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 (1) CA-450 (1)
<i>Hitachi</i>	HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V)	GM-51 (1)	RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A (1) RC-Z21A (1) RU-Z3 (1) RC-Z3 (1)	—	—	CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A (1) CA-Z31 (1) CA-Z32 (1) CA-ZD1 (1)

(*) Taip pat vadinamas pagrindiniu paruošimo bloku (PPB) arba pagrindiniu valdymo skydu (PVS).

(1) Modeliai, kuriems netaikomos priemonės, kadangi atitinkamos triax sistemos arba triax adapteriai nėra parduodami EB rinkoje.

Bendrovės pavadinimas	Kamerų galvutės	Vaizdo ieškiklis	Kameros valdymo blokas	Pavienių kamerų darbinis valdymo pultas	Pagrindinis valdymo pultas (*)	Kameros adapteris
	FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (1) VF-P550WE (1)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

(*) Taip pat vadinamas pagrindiniu paruošimo bloku (PPB) arba pagrindiniu valdymo skydu (PVS).

(1) Modeliai, kuriems netaikomos priemonės, kadangi atitinkamos triax sistemos arba triax adapteriai nėra parduodami EB rinkoje.

Bendrovės pavadinimas	Kamerų galvutės	Vaizdo ieškiklis	Kameros valdymo blokas	Pavienių kamerų darbinis valdymo pultas	Pagrindinis valdymo pultas (*)	Kameros adapteris
Olympus	KY-D29WECH ⁽¹⁾ MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Taip pat vadinamas pagrindiniu paruošimo bloku (PPB) arba pagrindiniu valdymo skydu (PVS).

⁽¹⁾ Modeliai, kuriems netaikomos priemonės, kadangi atitinkamos *triax* sistemos arba *triax* adapteriai nėra parduodami EB rinkoje.“